

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 109 (1983)
Heft: 7

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

109^e année

N° 7/83

31 mars 1983

Société des éditions
des associations techniques
universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des
ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale
des anciens élèves de l'EPFL
(Ecole polytechnique fédérale
de Lausanne),

des Groupes romands des
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole
polytechnique fédérale de
Zurich)

et de l'Association suisse des
ingénieurs-conseils (ASIC)

Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et
architectes suisses», tirés à part,
renseignements: av. de Cour 27,
CH-1007 Lausanne, tél. (021)
47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à
16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,
ing. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,
rédacteur

François Neyroud, arch. SIA,
collaborateur permanent

Impression:

Imprimerie La Concorde
1066 Epalinges

Photolitho:

Polygravia, Borde 28bis
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus
selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et
des illustrations n'est autorisée
qu'avec l'accord de la rédaction
et l'indication de la source

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 98.—

Un an, étranger Fr. 105.—

Prix du numéro, Suisse Fr. 6.—

Prix du numéro, étranger Fr. 7.—

Abonnement à prix réduit pour
étudiants et membres A³E²PL,
GEP, ASIC, FAS et UTS.

Membres SIA: toutes communi-
cations concernant les abonne-
ments sont à adresser exclusive-
ment au Secrétariat général de la
SIA, case postale, 8039 Zurich,
tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes
suisses (Bulletin technique de la
Suisse romande),
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications
concernant abonnement, vente au
numéro, changement d'adresse,
expédition, etc. à:

Imprimerie La Concorde,
case postale 330,
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

Régie des annonces

Iva

IVA SA de publicité
internationale
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich
Tél. (01) 251 24 50

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,
CH-8021 Zürich
Tél. (01) 201 55 36

Numéro 11/83

Totale Ver- und Entsorgung
in der Konsumgesellschaft? Von *Fritz Maurhofer*, Zürich 315
Möglichkeiten und Grenzen
junger, selbständiger
werbender Forstingenieur.
Bericht von einem SIA/SFV-
Weiterbildungskurs in Biel.
Von *Ernst Spahr*, Niederdorf 320

Numéro 12/83

Prägt Bauen die Gesellschaft?
Von *Martin Heinrich Burckhardt*, Basel 329
Messprojekt Collins-Gebäude
in Glasgow. IEA-Forschungs-
programm «Energy conservation
in buildings». Von *Jürg Gass*
und *Thomas Baumgartner*,
Dübendorf 336

Sommaire

Tableau des concours B 41

Carnet des concours B 42

Industrie et technique B 42,
118, B 45

Produits nouveaux B 42

Bibliographie B 44, 118, B 47

Fusion thermonucléaire

JET: Breakeven dans la
fusion thermonucléaire? par
*Pierre Jean Paris, Wolfgang
Simm et Francis Troyon* 103

Sécurité dans la construction

La protection incendie dans
les immeubles de grande
hauteur, par *Gustav A. Purt,
Jona et W. G. Peissard* 109

Vie de la SIA 115, B 46

Congrès B 46

Documentation générale B 47

Couverture



**Mission permanente du Koweït
auprès des Nations Unies à Genève et
Consulat général**

Av. de l'Ariana 2, 1202 Genève

Réalisation: Début des travaux: 7 avril
1981. Fin des travaux: 25 janvier 1983.

Maître de l'ouvrage: Etat du Koweït.

Architectes: A. Gaillard, architecte SIA/
FAS; C. Chabloz, architecte opérationnel.
Ingénieurs civils: Stef SA.

Entreprise générale: Losag SA, Genève.

Programme: Construction d'une Mission
et d'un Consulat sous un même toit, avec
réceptions, bureaux, salle de conférences,
jardin d'hiver, salle polyvalente, offices,
cabines d'interprètes, jardin de pierres,
garage souterrain, bassins extérieurs ainsi
qu'une maison avec deux appartements.

La construction a été réalisée en
entreprise générale par Losag SA, Genève,
pour un prix forfaitaire fin de travaux.

*Principales caractéristiques
du bâtiment principal*

Sous-sol: garage 18 places, sanitaires, traitement
des eaux des bassins, machinerie ascenseurs,
archives. *Rez inférieur:* (semi-enterré)
un grand et deux petits offices, salle
polyvalente de 300 m², hall des pas perdus,
jardin d'hiver avec jeu d'eau et palmier,
salle de conférences, bureaux avec groupes
sanitaires, chaufferie, centrale ventilation
(le bâtiment est climatisé), local citernes,
locaux haute et basse tensions et, à ciel ouvert,
entouré de bacs à fleurs avec arrosage auto-
matique, un bassin intérieur avec jets d'eau
et cascades. *Rez supérieur:* entrée extérieure
avec bassin et jardin d'agrément, halls d'en-
trées, réceptions, salles d'attente, office, bu-
reaux avec groupes sanitaires, les doubles
volumes du jardin d'hiver et de la salle poly-
valente ainsi que les cabines d'interprètes et
de projection. *Extérieurs:* bassins avec
chutes et jets d'eau, terrasses, plantations et
parkings. *Maison de service:* avec local de
surveillance et deux appartements de 4
pièces et demie. *Matériaux, gros œuvre:* en
béton armé, structure porteuse en éléments
préfabriqués «sablé», piliers à quatre
jambes avec chapiteau, dalle toiture sur
sommiers préfabriqués (partiellement pré-
contraints), façade métallique en alu éloxé
brun, installations techniques (climatisation,
arrosage automatique, traitement des eaux
des bassins, etc.) *Second œuvre:* sol en mar-
bre ou moquette — revêtements muraux en
palissandre, tissus, moquettes, éléments pré-
fabriqués en béton sablé — faux plafonds
en palissandre ou en métal.

Volume de la construction: Bâtiment principal
et maison de service: 28 000 m³ SIA.
Aménagements extérieurs, y compris places:
7700 m².

Dans le prochain numéro:

L'utilisation du gaz naturel
dans les pays en voie
de développement